

# Dresdner Journal.



Herausgegeben von der Königl. Expedition des Dresdner Journals, Dresden, Zwingerstraße 20. — Fernspr.-Anschluß Nr. 1205.

Erstausgabe: Montag nachm. 6 Uhr.

**Kunstausgaben:**  
Die Beile seiner Schicht der  
Tonal gepulverten Kalkstein-  
Gestein über deren Raum  
30 Pf. Bei Tafeln- und  
Hefen 5 Pf. Kalkstein  
für die Beile. Innerer  
Reibungsstück (Ringelstein) die  
Tafel mit einer Schicht über  
deren Raum 60 Pf.  
Schichten-Grundierung bei  
Hefen-Verarbeitung.  
Kalkstein der Königl. Hütten  
mittags 12 Uhr für die nach-  
mittags erscheinende Nummer.

**Nr. 124.**

**Montag, den 2. Juni nachmittags.**

**1902.**

## Amtlicher Teil.

**Dresden, 2. Juni.** Se. Königl. Hoheit der Prinz und Prinzessin Friedrich August, Herzog und Herzogin zu Sachsen, sind am Sonnabend, 31. Mai c., abends 9 Uhr 36 Minuten von Berlin nach Dresden bez. nachwiegend zurückgekehrt.

**Dresden, 2. Juni.** Se. Königl. Hoheit der Prinz Georg, Herzog zu Sachsen, ist gestern Vormittag 10 Uhr 30 Minuten nach Krotochin gereist.

**Dresden, 2. Juni.** Ihre Königl. Hoheiten der Prinz und die Frau Prinzessin Johann Georg, Herzog und Herzogin zu Sachsen, haben heute die Sommerwohnung in Oberloschwitz bezogen.

Se. Majestät der König haben Allerhöchstdiät geruht, dem als Hilfsarbeiter in das Ministerium des Innern verlegten bisherigen Amtshauptmann Dr. Hempel in Bangen den Titel und Rang als Geheimen Regierungsrath zu verliehen.

Mit Allerhöchster Genehmigung Sr. Majestät des Königs ist der juristische Hilfsarbeiter bei der Amtshauptmannschaft Dresden-Neustadt Regierungsrath Dr. Keller in gleicher Eigenschaft in das Ministerium des Innern verlegt worden.

Se. Majestät der König haben Allerhöchstdiät geruht, dem Amtsrichter bei dem Amtsgericht Dresden Gustav Adolf Wahl vom 15. Juli 1902 an zum Landrichter bei dem Amtsgericht Dresden zu ernennen.

Se. Majestät der König haben Allerhöchstdiät geruht, den Regierungsbauingenieur bei der Staatsbahnhauptverwaltung Richter in Leipzig zum Maschineninspektor zu ernennen.

Se. Majestät der König haben dem Silberbeschreiber in der Hofkammer Friedrich August Strohsch das Verdienstkreuz Allerhöchstdiät zu verleihen geruht.

Se. Majestät der König haben Allerhöchstdiät geruht, dem städtischen Gaszählerwärter I. Klasse Schindler in Dresden das Allgemeine Ehrenzeichen zu verleihen.

Personalveränderungen in der Armee. Offiziere, Fähnriche u. s. w. Abschiedsbewilligungen 27. Mai. Müller, Ant. im 2. Pion.-Bat. Nr. 22, der Abschied bewilligt.

## Bekanntmachung.

eine Anleihe der Stadt Annaberg betr.

Die Ministerien des Innern und der Finanzen haben zu der von der Stadtgemeinde Annaberg beschlossenen Ausgabe von Schuldscheinen in Abschnitten von je 500 M., welche auf den Inhaber lauten und seitens des letzteren un kündbar sind, behufs Aufnahme einer mit 4 vom Hundert jährlich zu verzinsenden Anleihe im Betrage von 600000 M.

noch Maßgabe des vorgelegten Anleihe- und Tilgungsplanes die nach § 795 des Bürgerlichen Gesetzbuchs erforderliche Genehmigung erteilt.

Dresden, den 23. Mai 1902.

Die Ministerien

des Innern und der Finanzen.

b. Reichs- u. Königl. Reger.

**Ernennungen, Versetzungen u. im öffentl. Dienste.**

Im Geschäftsbereich des Ministeriums des Innern und öffentlichen Unterrichts. Zu bezogen: die dritte Lehrstelle für d. Kirchschule zu Genswalde. Kol.: das

## Kunst und Wissenschaft.

**Königl. Opernhaus.** — Am 1. d. Mts.: „Das Heilige“. Romantische Oper in drei Akten, nach einem Vorspiel von Eward Desnoes. Musik von Heinrich Marschner.

Das Verdienstvolle der Wiederaufnahme des in mehr als einer Hinsicht die reifste, abgeschlossene der musikalischen Schöpfungen des vaterländischen Meisters darstellenden Werkes wurde beinahe ausschließlich vom Publikum nicht in dem erwünschten Maße anerkannt. Das Haus war nur schwach besetzt. Und dabei wohnen dieser Kunstschöpfung freilich deutschen romantischen Empfindens, obwohl in der Kunst die Reife der Kunstschöpfung zu einer vollen Wirkung des Textes wie der Musik fehlen, der lebendigen Kräfte noch genug inne. Aber es scheint es, als würden diese ein wenig eingeschränkt, gebannt durch ein anderes Werk, das wie ein Kalkstein des „Heiligen“ anmutet: durch den „Fliegenden Holländer“. Der Reiz einer starken poetischen Idee, der von der Gestaltung des gleichen Golden durch Weibstreu, und die Einfachheit und Großartigkeit der Handlung verleihen dem letzteren Werke vielleicht ein noch größeres Liebesvergnügen als dessen rein musikalischer Teil, der gewiss nicht in allem dem von jenen imponierenden, die mit der poetischen Idee leben in die Musik drängen, weiß vor allem die Instrumentation des neueren Werkes eine Leuchtkraft des Reizvoll auf, die der etwas trocken Marschner nicht zu präzisieren vermochte. Dann war Rich Wagner auch zweifellos der größere Theatraliker, der besondere Reiz in der Gestaltung der Bühnenwirkung. Aber in mancher Beziehung der reifer, der deutscher, volkstümlichere war wieder der Verweiser des Wiedersehen

Ministerium des Innern u. des öffentlichen Unterrichts 1200 M., neben fr. Wohnung u. Gartenbesitz, überließ d. a. u. 35 M. 1. Juni unterrichtl. Besondere sind bis 4. Juni beim Bezirksinspektor Bach, Ebnau, einzusetzen.

**Im Geschäftsbereich des Ministeriums des Kriegs.** Beamte der Militärverwaltung. 17. Mai. Ermel, Unterapostel der Art. im Landw.-Bez. Warzen, zum Oberapostel des Beurlaubtenstandes befohlen. — 23. Mai. Conrad, Bahn-Arbeiter, zum Bahnarbeiter bei der 1. Feldart.-Regt. Nr. 12 ernannt. — 28. Mai. Ullrich, Majorat der Militär-Abteilung bei der 1. Feldart.-Regt. Nr. 25, Richter-Majorat im 2. Feldart.-Regt. Nr. 28, zu der Militär-Abteilung bei der 1. Feldart.-Regt. Nr. 25 und der 2. Feldart.-Regt. Nr. 28, unter 1. Juli d. J. versetzt. — 30. Mai. Rehm, Majorat im Garde-Regt., zur 2. Feldart.-Regt. Nr. 19 unter 1. Oktober d. J. versetzt. — 31. Mai. Kauenburg, Unterapostel der Art. im Landw.-Bez. Jützin, zum Oberapostel des Beurlaubtenstandes befohlen.

(Schiedl. Bekanntmachungen erscheinen auch im Anzeigenblatt.)

## Nichtamtlicher Teil.

### Zum Friedensschluss in Südafrika.

Früher, als nach den letzten Nachrichten zu erwarten stand, ist die Entscheidung gefallen. Gestern abend haben alle Buren-Delegierten sowie Lord Milner und Lord Kitchener das die „Bedingungen der Uebergabe“ enthaltende Schriftstück unterzeichnet. Ohne die von uns in politischer Hinsicht bisher bewährte neutrale Stellung verlassen zu wollen, begrüßen wir vom rein menschlichen Standpunkte diese Wendung in dem Schicksale des schwer heimgeführten Südafrika mit ungeteilter Genugthuung und wissen uns mit der gesamten gebildeten Welt ein, wenn wir uns unserer herzlichsten Freude Ausdruck geben, daß es nun doch Friede geworden ist.

Die neuesten Nachrichten lauten wie folgt: London, 1. Juni. Kitchener telegraphiert unter dem 31. Mai: Das die Bedingungen der Uebergabe enthaltende Schriftstück wurde heute abend 11 1/2 Uhr von allen Buren-Delegierten, Milner und Kitchener unterzeichnet.

London, 1. Juni. Die Bekanntmachung des Friedensschlusses wurde von der Bevölkerung mit der größten Begeisterung aufgenommen. Vor dem Rathaus wurde ein weißes Bannat angehängt, auf dem in roten Buchstaben steht: „Der Frieden ist proklamiert.“ Der Lordmayor erschien auf dem Balkon und hielt eine Ansprache an die Menge. Die Straßen wurden den ganzen Abend von einer zahlreichen Menschenmenge durchwogt, die patriotische Lieder sang. Von den Tümen der Kirchen ertönten die Glocken. Überall herrschte große Begeisterung.

London, 1. Juni. Der König erließ folgende Befehle an das Volk: Der König erhebt die willkommene Nachricht von der Einstellung der Feindseligkeiten in Südafrika mit unendlicher Genugthuung und bestet das Vertrauen, daß dem Frieden die Wiederherstellung der Wohlfahrt in seinen neuen Besitzungen rasch folge, und daß die durch den Krieg notwendigen heroischen Empfindungen einem ersten Zusammenstoß aller Unterthanen des Königs in Südafrika Platz machen, um die Wohlfahrt ihres gemeinsamen Vaterlandes zu sichern.

London, 2. Juni. Die Morgenblätter besprechen den Abschluß des Friedens mit Genugthuung und sollen den Buren sowohl wie den englischen Soldaten Anerkennung. Der „Standard“ nennt die Buren den tapfersten Feind, dem entgegenzutreten den britischen und kolonialen Truppen jemals zugefallen sei. — Die „Morning Post“ betrachtet es als eine glückliche Lösung,

daß der König zu dem Zeitpunkt geschickt werde, an dem das Reich, das er regiere, fester sei als je zuvor. — „Daily News“ sagen, es liege eine größere Aufgabe als der Krieg dem britischen Volk vor, nämlich die Aufgabe, Eintracht und Wohlfahrt in das zerstückelte Land zu bringen, wodurch es zeigt, daß England sich ebenso hierin wie im Kriege auszeichnen könne. — „Daily Telegraph“ hält es für gut im Interesse Englands, daß die Kräfte zu dem Zeitpunkt ausgedehnt sei, als es der Fall war. Später sei es zu spät gewesen. Die Gefahr, in die England geraten sei und die es überwunden habe, sei eine tödliche Gefahr gewesen.

Im Hinblick auf die gegenwärtige Lage der Dinge erscheint es angebracht, heute folgenden kurzen Hinblick auf den Verlauf des südafrikanischen Krieges zu werfen.

Der Krieg, der fast 2 1/2 Jahre lang gedauert hat, ist darauf zurückzuführen, daß die englische Regierung einen und diejenigen der südafrikanischen Burenrepubliken andererseits über ihre staatsrechtlichen Beziehungen zu einander einen gegenseitlichen Standpunkt vertraten. England behauptete, daß die Konvention mit der Südafrikanischen Republik vom Jahre 1881, die in ihrer Einleitung die Bestimmung enthält, daß England die Souveränität über Transvaal zugehe, durch die neue Konvention vom 27. Februar 1884 nur in einigen Artikeln abgeändert sei, ohne daß die Hauptfrage, die der Souveränität, dadurch berührt werde, während Transvaal behauptete, durch diese neue Konvention von der Souveränität frei geworden zu sein. England erklärte, im Recht zu sein, wenn es sich in die Streitigkeiten der Südafrikaner mit der Republik Transvaal einmischte, Transvaal kam diesem Wunsche bis zu einer bestimmten Grenze entgegen, wollte aber nicht gestatten, daß diese von England überschritten werde, zumal das letztere auch seine Truppen in Südafrika verhielt. Die Buren hielten den Engländern daher am 9. Oktober 1899 das Ultimatum, alle Streitpunkte durch ein Schiedsgericht zu erledigen und sämtliche seit dem 1. Juni in Südafrika gelandeten britischen Truppen zurückzuführen. England lehnte eine Erörterung dieser Forderungen ab, und damit kam es zum Kriege.

Die Streitkräfte der Buren betragen nach Angabe der Engländer bei Beginn des Krieges 54800 Mann, denen letztere kaum 30000 entgegenstellen konnten. Nach Angaben aus Burenkreise hat aber die Gesamtzahl der Burenkämpfer niemals 36000 überschritten. Was dem sein, wie ihn wolle, jedenfalls hatten die Buren zunächst die Uebermacht. Am 11. Oktober überschritten die Transvaal-Buren, denen sich die Orange-Buren dem Bündnisvertrage gemäß anschlossen, und am nächsten Tage die letzteren die Grenzen der beiden Republiken. Inzwischen suchte Kimberley und Mafeking von der Verbindung mit Kapstadt ab und beschloß die nach Natal hineinziehenden Schützengänge. General Buller konnte den 20000 Mann des Generals Joubert, der dem Oberbefehl über die gesamten Burenstreitkräfte führte, in Natal nur 13000 Mann gegenüberstellen. Sein Untergeneral Spurns wurde am 19. Oktober von den Buren bei Glencoe geschlagen und selbst tödlich verletzt. Die Reste des englischen Heeres zogen sich nach Ladysmith zurück. Trotz eines britischen Erfolges bei Standlaage am 21. Oktober, bei dem das deutsche Vorkampfbataillon vernichtet und sein Oberst Schiel gefangen genommen wurde, konnte General Buller die Einschließung von Ladysmith nicht hindern, nachdem ein Durchbruchversuch am 30. Oktober bei Mafeking-Kol versagt worden war. Während Joubert nach Ladysmith emigrierte und Natal bis zum Zugula besetzte, drangen weitere Burenkommandos in die Kapkolonie ein und annektierten deren nördliche und nordwestliche Distrikte, wodurch ihnen ein großer Zuwachs an weidenden Rindviehherden gewonnen wurde. Am 31. Oktober war der englische Oberbefehlshaber Sir Buller in Kapstadt gelandet. Joubert unternahm, um ihn nach Natal zu ziehen, einen Vorstoß auf Pieter Maritzburg, und Buller hielt es demgemäß auch für das Richtige, mit der in

Natal stehenden Hauptmacht der Buren abzuweichen. Er überließ daher dem General Lord Methuen den Entschluß von Kimberley, das von Cecil Rhodes selbst verteidigt wurde und dessen Belagerung eigentlich erst am 11. November begonnen hatte; General Buller sollte den Korridor der Kapkolonie vom Feinde säubern. Wohl erlangte Lord Methuen am 23. und 25. November bei Belmont und Graspan Erfolge über die Besatzung der Buren, wurde aber am 28. November und 11. Dezember am Modderflus und bei Magersfontein von General Cronje so entscheidend geschlagen, daß die englische Offensive ins Stocken geriet. Fast gleichzeitig, am 10. Dezember, erlitt General Buller bei Standlaage eine heftige Niederlage, während fünf Tage später Buller's Versuch, Ladysmith zu entsetzen, bei Colenso vereitelt wurde. Bis hierher hatte der Krieg den Engländern, von den Kapvertriebenen abgesehen, 1680 Gefallene und 3079 Verwundete, den Buren an Toten 564 und an Gefangenen 411 Mann gekostet. Beide Gegner hatten aber auch schon ihre Schwächen einander gezeigt. Die Engländer hatten sich als zu entscheidende Anhänger des Frontalangriffs selbst auf die härtesten feindlichen Stellung entpuppt, während die Buren sich wohl als Meister in der Defensive und in der Ausnutzung des Terrains bewährte, aber gezeigt hatten, daß ihnen jede Initiative zur Ausnutzung ihrer Erfolge fehle. Gelegentlich ihrer eifrigsten Niederlage bei Standlaage hatten sie schon den Mann verloren, dessen Tapferkeit sie vielleicht zu bleibenden Vorteilen geführt hätte. So aber schritten die Buren von Erfolg zu Erfolg, ohne sich deren Früchte zu sichern. Die Erhebung des ganzen Afrikanerums wäre möglicherweise erfolgt, wenn sie sich nur zu einer kräftigen Belagerung des Feindes weiter hinein in das feindliche Gebiet hätten entschließen können. Daß die Engländer über Lage nicht ohne Besorgnis betrachteten, bewies der Umstand, daß sie nun ihre beiden erprobtesten Offiziere Lord Roberts und Lord Kitchener an die Spitze ihrer südafrikanischen Armeen beriefen. Beide trafen am 10. Januar in Kapstadt ein, konnten aber mit den durch die Niederlagen zum Teile recht entmutigten Truppen nicht Wesentliches beginnen, solange die unterwegs befindlichen 150000 Mann Verstärkungen noch nicht eingetroffen waren. Ein nochmaliger Versuch Buller's, Ladysmith zu entsetzen, brachte ihn am 24. Januar die schwerste Schlappe des Krieges am Spionkop und am 8. Februar eine zweite am Laatscham, während die Buren auch bei Colenso und Remburg am 12. und 15. Februar kleinere Erfolge erlangten. Jetzt aber übernahm Lord Roberts das Kommando, und damit erhielt der Krieg eine andere Wendung. Lord Roberts hatte die Festworte der Buren erkannt und auch das Mittel gefunden, ihr zu begegnen. Er brach mit dem System des Frontalangriffs, suchte die Buren nicht in ihrem Stellung auf, sondern zwang sie zum Standhalten in von ihm ausgelegten Positionen. Dieser Kampfmethode, in der die englische Uebermacht sich entwickeln konnte, konnten die Buren nicht widerstehen.

Am 18. Februar 1900 umging Roberts am Modderflus die Stellung der Buren bei Standlaage mit 150000 Mann, denen General Cronje nur 8000 Buren gegenüberstellen konnte. Da der große Trost der Buren neben ihrer Bewegungen hinderte, konnte Cronje der englischen Reiterei nicht mehr entgegenhalten und mußte sich nach dreitägigen Kämpfen am 27. Februar mit 4300 Mann am Boardebarg ergeben. Kimberley war schon befreit, die nächste Folge war auch das Aufgeben der Belagerung von Ladysmith, und General Roberts befreite am 13. März Magersfontein, ohne auf Widerstand zu stoßen. Friedensverhandlungen beider Republiken, von Holland unterföhrt, wurden von England abgelehnt, und auch eine von den Buren nach Europa und Amerika entsandte Friedensmission konnte keine Vermittlung herbeiführen. In die Stelle des inzwischen verstorbenen Höchsthochkommandanten der Buren Joubert war Louis Botha getreten, dem vornehmlich die Generale De Wet und Delany zur Seite standen. Große Erfolge im offenen Felde waren allerdings den Buren jetzt nicht mehr möglich, da viele ihrer Fahnen

Dramatischer wohl das Wort reden könnte. Die Stimme, die erst in der Artie im zweiten Akt voll in die Erscheinung trat, hat hier noch der Schulung zu höheren künstlerischen Aufgaben, erscheint aber doch, selbst nach der Höhe, die heute bei forciertem Ansatze allerdings bedenklich schon anprallt, entwicklungsfähig für die weiteren Rollen traten ein die Damen Staudigl und Schäfer und die Herren Gieken, Brag und Krus. Von den letzteren ist mit Auszeichnung Hr. Gieken zu nennen, der den Konrad mit künstlerischem Geschmaek sang. Hr. Schäfer wird Werk und Charakter des Werkes tiefer erfassen müssen, um sich ihre Scene in zweiten Akt zu deren beachtlichster Wirkung herausarbeiten zu können. Hr. Hofkapellmeister Ogen führte mit Umsicht die musikalische Leitung.

**Königl. Schauspielhaus.** — Am 1. Juni: Rolliere-Gyllus. II. Abend. „Tartuff“, Lustspiel in fünf Akten von Rolliere. Deutsch von Ludwig Fulda. — „Der eingebildete Kranke“, Lustspiel in drei Akten von Rolliere. Deutsch von Ludwig Fulda.

Der zweite Abend des Rolliere-Gyllus brachte in der gleichen Uebersetzung, Anordnung und Besetzung, die zu Anfang des Winters bei der Reinschriftung beider Stücke geschildert worden sind, den „Tartuff“ und den „Eingebildeten Kranken“ des großen Meisters der französischen Komödie. Er gibt zu erneuerten kritischen Bemerkungen keinen Anlaß, höchstens darf betont werden, daß die öftere Wiederholung gerade dieser beiden Stücke gewisse Vorurteile geschmeidigt und das Ganze in noch freierer, lebendigerer Fluß gebracht hat, als sich bei früherer Darstellung zeigen ließ. Angesichts der gegenwärtig einigsetzten Ideen Sammelwarme seiner besonderen Gestaltung; allenfalls könnte man sich nur darüber freuen, daß ein Stamm von Abonnenten

für den besonderen Rolliere-Gyllus und ein ziemlich zahlreiches jugendlich mißbegieriges Publikum den Offenbarungen des komischen Dichters lauschte. Innerhalb des Rahmens des Gyllus ergab auch dieser zweite Abend den glücklichen Gegenpart eines im Act sehr ersten Charakterstudiums und einer satirischen Poesie von der höchsten Lebendigkeit, die der französische Dichter seinerzeit von der italienischen improvisierten Maskenkomödie übernommen hat. Die Mannigfaltigkeit, ja der Reichtum der Rolliere'schen genialen Komik kann auf diesem Wege am besten zur Anschauung gebracht werden. Die Wiedergabe beider Werke erfreute sich natürlich schallendem Beifalle, dem Frodoles Tartuff und Hr. P. Krumanns Argon wurden, jeder in seiner Weise, mit dem lautesten Anteil aufgenommen.

Noch zwei Abende des Rolliere-Gyllus stehen aus, die hoffentlich einen gleich glücklichen Verlauf nehmen.

**Central-Theater.** Am 1. d. Mts.: Schauspiel des Wiener I. priv. Carltheaters. „Die Prinzessin von Trapezunt“ Romische Operette in drei Akten von Ch. Ritter und G. Trefen. Musik von Jacques Offenbach.

Man kann es nur aushalten, daß die Wiener Gasse mit einem Werke Abschied nehmen, das ihnen Gelegenheit bietet, sich in höherem Grade als musikalisch gut beschlagene Vertreter des Genies der Operette zu betätigen, als dies in dem Landrevue „Das süße Mädel“ möglich war. „Die Prinzessin von Trapezunt“ gehört wie „Pariser Leben“ und andere Werke aus der gleichen Schaffenszeit Offenbach's streng genommen auch mehr zu den zwischen Besse und Luffspiel sich bewegenden Stücken, bei denen die Musik gleichsam nur die Wirkung der fernsinnigen Vorgänge unterföhrend und überdenn eingreift, aber da eben der Meister der Bouffes Parisiens diese Idee, gewann sie eine De-